

---

**Procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif  
tenue le mercredi 28 septembre 2016 à 8 h 30  
Salle Peter-McGill, Hôtel de ville**

---

**PRÉSENCES :**

M. Pierre Desrochers, Président du comité exécutif  
Mme Anie Samson, Vice-présidente du comité exécutif  
M. Harout Chitilian, Vice-président du comité exécutif  
M. Dimitrios (Jim) Beis, Membre du comité exécutif  
M. Richard Bergeron, Membre du comité exécutif  
M. Russell Copeman, Membre du comité exécutif  
Mme Manon Gauthier, Membre du comité exécutif  
M. Réal Ménard, Membre du comité exécutif  
M. Lionel Perez, Membre du comité exécutif  
Mme Chantal Rouleau, Membre du comité exécutif  
M. Aref Salem, Membre du comité exécutif  
Mme Monique Vallée, Membre du comité exécutif

**ABSENCE :**

M. Denis Coderre, Maire

**AUTRES PRÉSENCES :**

M<sup>e</sup> Jean-François Milot, Chef de division - soutien aux instances  
M<sup>e</sup> Yves Saindon, Greffier de la Ville  
M. Alain Marcoux, Directeur général  
M. Benoit Dagenais, Directeur général adjoint - Services institutionnels  
Mme Chantal Gagnon, Directrice générale adjointe - Qualité de vie  
Mme Karine Boivin-Roy, conseillère associée  
Mme Mary Deros, conseillère associée  
M. Richard Guay, conseiller associé  
Mme Elsie Lefebvre, conseillère associée  
Mme Chantal Rossi, conseillère associée

---

Cette séance du comité exécutif est tenue conformément au règlement intérieur de la Ville sur la fixation des séances ordinaires du comité exécutif.

---

**CE16 1550**

Il est

**RÉSOLU :**

d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du comité exécutif du 28 septembre 2016, en y retirant l'article 12.001.

Adopté à l'unanimité.

10.001

---

**CE16 1551**

Il est

RÉSOLU :

- 1 - d'accorder à D. M. Valve et Contrôles inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la fourniture, la livraison et la mise en service des vannes des réservoirs de dépotage et stockage de produits chimiques 663-M52001/002/015/016/017 de la Station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 310 736,61 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15297 et au tableau de prix reçus joint au dossier décisionnel;
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.001 1163334012

---

**CE16 1552**

Il est

RÉSOLU :

- 1 - d'accorder à Robert Hydraulique inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la fourniture et l'installation de deux échelles aériennes isolées sur deux camions Nissan NV, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 224 466,55 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15410 et au tableau de prix reçus joint au dossier décisionnel;
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.002 1166859004

---

**CE16 1553**

Il est

RÉSOLU :

- 1 - d'accorder à Tenco inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la fourniture et l'installation de trois ensembles de chasse-neige et aile de côté, aux prix de sa soumission, soit pour une somme maximale de 133 626,05 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public 16-15373 et au tableau de prix reçus joint au dossier décisionnel;
- 2 - d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.003 1164922002

---

**CE16 1554**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'autoriser une dépense additionnelle de 100 000 \$, plus taxes, pour les services du cabinet Irving Mitchell Kalichman, à titre d'avocats-conseils, dans le cadre du dossier de réclamation auprès du Groupe Hexagone;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.004 1163219011

---

**CE16 1555**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'approuver un projet d'entente entre la Ville et le Collège André-Grasset (1973) inc., visant l'échange de biens et services, pour la période se terminant le 30 août 2018;
- 2- d'autoriser une dépense de 10 427,37 \$, représentant le montant des taxes applicables à la valeur de l'échange;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.005 1141543003

---

**CE16 1556**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'accorder un soutien financier de 14 000 \$ à Foyer pour femmes autochtones de Montréal afin d'assurer les frais reliés à la coordination du Réseau pour la Stratégie urbaine de la communauté autochtone de Montréal, pour la période se terminant le 31 mars 2017, à même le budget de fonctionnement du Service de la diversité sociale et des sports;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville et cet organisme établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.006 1166367005

---

**CE16 1557**

Il est

RÉSOLU :

de recommander au conseil d'agglomération :

- 1 - de mandater ASN Canada FIA pour un montant maximal de 196 700 \$, avant taxes, pour les services et frais de soumission, d'inspection, d'approbation, de suivi et d'accompagnement dans le processus d'homologation de la piste auprès de la Fédération Internationale Automobile (FIA), dans le cadre de la course automobile Formule E dans les rues du centre-ville de Montréal, à compter de 2017;
- 2 - d'autoriser un virement budgétaire de 92 930 \$ en 2016 à partir des dépenses contingentes de compétence d'agglomération vers le Service de la culture;
- 3 - d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire requis, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.007 1165288007

---

**CE16 1558**

Il est

RÉSOLU :

- 1- de ratifier la dépense de 988,70 \$ relative au déplacement de M. Denis Coderre, maire de Montréal, les 11 et 12 septembre 2016, à Sept-Îles, dans le cadre de la tournée des régions du Québec;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.001 1160843012

---

**CE16 1559**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'autoriser une dépense estimée à 1 003 \$ relativement au déplacement de M. Russell Copeman, membre du comité exécutif, les 29 et 30 septembre 2016, afin de participer au Sommet sur l'habitation organisé par la Ville de Toronto, à Toronto;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.002 1164310003

---

**CE16 1560**

Vu la résolution CA16 29 0239 du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en date du 12 septembre 2016;

Il est

RÉSOLU :

- 1- de modifier le budget de la Ville, pour l'année 2016, en conformité avec l'article 144 de la *Charte de la Ville de Montréal*, afin de tenir compte de la réception d'une subvention provenant du Ministère du Patrimoine canadien et des Langues officielles au montant de 8 000 \$ liée aux événements organisés lors de la fête du Canada 2016 à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;
- 2- d'autoriser un budget additionnel de dépense équivalent au revenu additionnel conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.003 1166805008

---

**CE16 1561**

Il est

RÉSOLU :

- 1 - d'autoriser une dépense estimée à 6 658,20 \$, taxes incluses, relative au déplacement de M. Aref Salem, membre du comité exécutif, responsable du transport, du 7 au 15 octobre 2016, à Melbourne (Australie), afin de participer au 23<sup>e</sup> congrès mondial dédié aux systèmes de transport intelligents (ITS);
- 2 - d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.004 1167034002

---

**CE16 1562**

Il est

RÉSOLU :

d'adopter, en vertu de l'article 18 du Règlement sur les services de collecte (16-049), les ordonnances nos 1 à 19 jointes au présent dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

40.001 1166717004

---

**CE16 1563**

Il est

RÉSOLU :

d'édicter, conditionnellement à l'entrée en vigueur du Règlement sur le contrôle des animaux (16-060), en vertu de l'article 54 dudit règlement, l'ordonnance no 1 jointe au présent dossier décisionnel, pour déterminer la période de validité des permis et médailles et l'affiche annonçant la présence de chien à risque et les endroits et les conditions de garde d'animaux de la ferme dans certains arrondissements.

Adopté à l'unanimité.

40.002 1165086006

---

**CE16 1564**

Il est

RÉSOLU :

d'édicter, en vertu du Règlement relatif au stationnement des véhicules en libre-service (16-054), l'ordonnance no 1 jointe au dossier décisionnel déterminant les modalités de délivrance, le nombre et la validité des permis de stationnement universels.

Adopté à l'unanimité.

40.003 1160335006

---

**CE16 1565**

L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos.

Il est

RÉSOLU :

d'approuver les nouvelles conditions de travail des cadres de la Ville de Montréal, en vigueur jusqu'au 31 décembre 2017.

Adopté à l'unanimité.

50.001 1165899001

---

**CE16 1566**

Vu la résolution CA16 240444 du conseil d'arrondissement de Ville-Marie en date du 13 septembre 2016;

Il est

**RÉSOLU :**

de prendre acte du dépôt, conformément au Règlement 07-053, du rapport semestriel d'évolution budgétaire du parc du Mont-Royal pour le période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2016.

Adopté à l'unanimité.

60.001 1164870004

---

**Levée de la séance à 9 h**

70.001

---

Les résolutions CE16 1550 à CE16 1566 consignées dans ce procès-verbal sont considérées signées comme si elles l'avaient été une à une.

---

Pierre Desrochers  
Président du comité exécutif

---

Yves Saindon  
Greffier de la Ville